



# Our Lady of Perpetual Help



5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504  
Office: (951) 689-8921 School: (951) 689-2125  
Parish Website: [olphriverside.org](http://olphriverside.org)  
Parish Email: [olph.riv@sbdioocese.org](mailto:olph.riv@sbdioocese.org)

## MASSES / MISAS

### Saturday | Sábado

4:00pm.....English  
6:00pm.....Español

### Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English  
9:00am.....English  
11:00am.....Español  
1:00pm.....Español  
3:00pm.....Tongan  
(1st Sunday of the Month)  
5:00pm.....Vietnamese

### Wednesday | Miércoles

12:30pm.....Español

### Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

### Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sábados

## PARISH STAFF

### Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

### Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC  
Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

### Deacons

Bernardo Hernandez  
Nam Bui

### School Principal

Ann Meier  
[ameier@sbdioocese.org](mailto:ameier@sbdioocese.org)  
[www.olphriverside.com](http://www.olphriverside.com)

### Parish Secretary

Karla Romero  
(951) 689-8921 Ext. 100  
[kromero@sbdioocese.org](mailto:kromero@sbdioocese.org)

### Business Manager

Annette Morales  
(951) 689-8921 Ext. 102

### Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday  
9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

## PENTECOST

# MAY 24, 2026

## PENTECOSTÉS

### SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100  
Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

### CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676  
Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304  
Religious Education (Viet).....(951) 689-8921  
RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

### LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408  
Monaguillos.....(951) 689-8921  
Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779  
Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610  
Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757  
Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921  
Ministros de Eucaristía 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461  
6:00pm.....Luis Uribe.....(951) 224-4188  
1:00pm.....Raul Juarez.....(951) 961-0475  
Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015  
Ujieres.....(951) 689-8921  
Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

### PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951)359-1669  
Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921  
Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951)961-0475  
Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada.....(714)393-4947

### COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951)489-9755  
Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751  
Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921  
Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951)489-2096  
Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951)756-9244  
Youth Ministry.....Reggie Flores..... [r.flores@sbdioocese.org](mailto:r.flores@sbdioocese.org).....(951) 689-8921 ext. 110

### PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951)684-3437  
Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314  
Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

## MISSION STATEMENT:

*We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.*

# PENTECOST SUNDAY

## MAY 24, 2026

### PENTECOST SUNDAY

#### 1. First Reading: Acts 2:1-11

Luke, the historian of the masses, especially of the poor, alienated and dehumanized, has created a cinematic account of the descent of the Holy Spirit as the birth of the Church. The Church, vivified by the Resurrection and Ascension of Jesus, is an alternative community on earth that serves the Kingdom of God. This newly born Church lived the gospel values: a community that was united in prayer, sharing goods in common in solidarity with the poor every day, guided by the proclamation of the Word (Gospel) and strengthened always to live the Eucharist. Luke showed that this was possible because the promised Holy Spirit had come. He used images that led to insights into the creative transforming power of the Holy Spirit. First, the Pentecost event: in the Old Testament tradition, the day that concluded the 7 weeks of Passover celebration was the 50th day (Gr. *Pentekostes*), recalling God's Covenant with the Jewish people at Mt. Sinai. This New Covenant has now replaced the old which the Jewish people claimed as exclusively their own. Now, this New Covenant would be for all peoples in world. The expression "noise like strong wind" recalled God's intervention into human affairs. The word for wind, *pnoes*, comes from the Greek *pneuma* which means "wind, breath, spirit" alluding to God's activity of creation and liberation. At Pentecost, a new creation and liberation is taking place. Tongues of fire: fire was associated with the time of judgment; tongues of fire on their heads meant they were filled with the Holy Spirit so that they could speak and understand each other in different languages in this new end time. Contrary to the Tower of Babel that dispersed people, the coming of the Holy Spirit united peoples of different languages speaking a new language for the new time: the language of the Gospel, of the Good News of Salvation. From the closed room where the apostles and Mary were gathered, the scene abruptly shifted to the outside where all the people gathered: the Gospel is for all nations and all cultures expressed multiculturally and lived interculturally. The Gospel recognizes the plurality of the Church from the very beginning. Luke knew that some people would not recognize this pluralism, this unity in diversity. That is why he ironically related the rejectionist reaction of some: these members of the early intentionally intercultural Church were drunk!

#### 2. Responsorial Psalm: Psalm 104:1, 24, 29-30, 31, 34

This is a hymn dedicated to the Creator. After the invitation (v. 1a), the psalm can be divided into 3 main

sections: (a) vv. 1b-4: heaven; (b) vv. 5-26: earth and seas, and (c) vv. 27-34: all creation is in the hands of God. Vv. 35 re-expresses v. 1a. My heart blesses and rejoices in God who creates and renews all creation by his breath, by his Spirit that liberates and transforms creation.

#### 3. Second Reading: 1 Corinthians 12:3b-7, 12-13

1 Cor 12:1-13. Paul uses the image of the Body of Christ to call for unity of all its members. All are gifted with different skills and talents by the Holy Spirit but they are competing against each other. Their jealousy produced a divided and stratified Church. But in fact, all these gifts of the Holy Spirit are for the edification of the whole body, starting from baptism that destroys all forms of division: the Church must end racist ethnic segregation, class divisions and social stratification.

#### 4. Gospel: John 20:19-23

Jn 20:19-23. The Holy Spirit comes as the gift of the Father and the Son to the Church. It is the Spirit that breathes life to and directs the mission of the Church: the new life does the mission of peace, forgiveness and reconciliation. The Risen Lord breaks barriers and destroys prisons that lock up the human spirit. Those who follow him he liberates from fear – this time from the Jews and the structures of Judaism that imprisoned them and confined them to impotence. Standing before them, he showed them the marks of his victory over suffering and death, sending them to a mission of forgiveness and reconciliation whose fruit would be peace as total well-being of all. This they will do by the power of the Holy Spirit, reliving the life and mission of Jesus, the same Spirit of truth that set people and all creation free!

– Fr. Ben, MSC



*OFFICE will be closed on Monday, May 25th for the Memorial Day holiday.*

Have you considered a Catholic education for your children?



## Our Lady of Perpetual Help



**STREAM**  
THINK • CREATE • GROW

**Building Character, Inspiring Achievement!**

Now enrolling! Provide your child with a quality Catholic education!  
(951) 689-2125 [www.olphriverside.com](http://www.olphriverside.com)  
6686 Streeter Ave., Riverside

# DOMINGO DE PENTECOSTES

## MAYO 24, 2026

### Domingo de Pentecostes

#### 1. Primera Lectura: Hechos 2,1-11

Lucas, el historiador de las masas, especialmente de los pobres, marginados y deshumanizados, ha creado un relato cinematográfico de la venida del Espíritu Santo como el nacimiento de la Iglesia. La Iglesia, vivificada por la Resurrección y Ascensión de Jesús, es una comunidad alternativa en la tierra que sirve al Reino de Dios. Esta Iglesia naciente vivió los valores del Evangelio: una comunidad unida en la oración, compartiendo bienes en solidaridad con los pobres cada día, guiada por la proclamación de la Palabra (Evangelio) y fortalecida para vivir siempre la Eucaristía. Lucas demostró que esto era posible gracias a la llegada del Espíritu Santo prometido. Utilizó imágenes que permitieron comprender el poder creativo y transformador del Espíritu Santo. Primero, el evento de Pentecostés: en la tradición del Antiguo Testamento, el día que concluía las siete semanas de celebración de la Pascua era el día 50 (griego: *Pentekostes*), que recordaba la Alianza de Dios con el pueblo judío en el Monte Sinaí. Esta Nueva Alianza ha reemplazado a la antigua, que el pueblo judío reclamaba como exclusivamente suya. Ahora, esta Nueva Alianza sería para todos los pueblos del mundo. La expresión "ruido como un viento fuerte" recordaba la intervención de Dios en los asuntos humanos. La palabra para viento, *pnoes*, proviene del griego *pneuma*, que significa "viento, aliento, espíritu", en alusión a la actividad creadora y liberadora de Dios. En Pentecostés, se está produciendo una nueva creación y liberación.

Lenguas de fuego: el fuego se asociaba con el tiempo del juicio; las lenguas de fuego sobre sus cabezas significaban que estaban llenos del Espíritu Santo para que pudieran hablar y entenderse en diferentes idiomas en este nuevo fin de los tiempos. A diferencia de la Torre de Babel que dispersó a la gente, la venida del Espíritu Santo unió a pueblos de diferentes lenguas que hablaban un nuevo idioma para los nuevos tiempos: el idioma del Evangelio, de la Buena Nueva de la Salvación. Del recinto cerrado donde estaban reunidos los apóstoles y María, la escena se trasladó abruptamente al exterior, donde se reunió toda la gente: el Evangelio es para todas las naciones y todas las culturas, expresado multiculturalmente y vivido interculturalmente. El Evangelio reconoce la pluralidad de la Iglesia desde el principio. Lucas sabía que algunos no reconocerían este pluralismo, esta unidad en la diversidad. Por eso relató irónicamente la reacción de rechazo de algunos: ¡estos miembros de la Iglesia primitiva, intencionalmente intercultural, estaban borrachos!

#### 2. Salmo Responsorial: Salmo 104:1, 24, 29-30, 31, 34

Este es un himno dedicado al Creador. Tras la invitación (v. 1a), el salmo se puede dividir en tres secciones principales: (a) vv. 1b-4: cielo; (b) vv. 5-26: tierra y mares, y (c) vv. 27-34: toda la creación está en las manos de Dios. El vv. 35 retoma el v. 1a. Mi corazón bendice y se regocija en Dios, que crea y renueva toda la creación con su aliento, con su Espíritu que libera y transforma la creación.

#### 3. Segunda Lectura: 1 Corintios 12:3b-7, 12-13

1 Cor 12:1-13. Pablo usa la imagen del Cuerpo de Cristo para llamar a la unidad de todos sus miembros. Todos reciben diferentes habilidades y talentos del Espíritu Santo, pero compiten entre sí. Sus celos produjeron una Iglesia dividida y estratificada. Pero, de hecho, todos estos dones del Espíritu Santo son para la edificación de todo el cuerpo, comenzando por el bautismo que destruye toda forma de división: la Iglesia debe acabar con la segregación étnica racista, las divisiones de clase y la estratificación social.

#### 4. Evangelio: Juan 20,19-23

Jn 20,19-23. El Espíritu Santo viene como don del Padre y del Hijo a la Iglesia. Es el Espíritu que infunde vida y dirige la misión de la Iglesia: la nueva vida cumple la misión de paz, perdón y reconciliación. El Señor Resucitado rompe barreras y destruye las prisiones que encierran el espíritu humano. A quienes lo siguen, los libera del miedo; esta vez, de los judíos y de las estructuras del judaísmo que los aprisionaban y los confinaban a la impotencia. De pie ante ellos, les mostró las marcas de su victoria sobre el sufrimiento y la muerte, enviándolos a una misión de perdón y reconciliación cuyo fruto sería la paz como bienestar total para todos. Esto lo harán por el poder del Espíritu Santo, reviviendo la vida y la misión de Jesús, el mismo Espíritu de verdad que liberó a las personas y a toda la creación.

– P. Ben, MSC

¿Ha considerado una educación católica para sus hijos?

Our Lady of Perpetual Help



Ya estamos aceptando registraciones para nuestra escuela Católica académica.

Información: (951) 689-2125 [www.olphriverside.com](http://www.olphriverside.com)  
6686 Streeter Ave., Riverside

# CHỦ NHẬT, ngày 24 Tháng Năm 2026 LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG



## HƯỚNG DẪN CHUẨN BỊ CHIA SẼ LỜI CHÚA

**1. Bài đọc I: Trích Sách Tông Đồ Công Vụ (Luca 2:1-11)**, Thánh Luca, lịch sử gia của quần chúng, đặc biệt là của những người nghèo, những kẻ bị xa lánh và bị mất nhân tính, thánh nhân đã tạo ra một bản tường thuật điện ảnh về sự giáng lâm của Chúa Thánh Thần như sự khai sinh của Giáo Hội. Hội Thánh Chúa, được song động nhờ sự Phục Sinh và Thăng Thiên của Chúa Giê-su, là một cộng đồng thay thế trên trần gian phục vụ Nước Thiên Chúa. Hội Thánh Chúa mới sinh này sống những giá trị Tin Mừng: một cộng đồng hiệp nhất trong lời cầu nguyện, cùng nhau chia sẻ của cải trong tinh thần đoàn kết với người nghèo hằng ngày, được hướng dẫn bởi việc rao giảng Lời Chúa (Tin Mừng) và luôn được củng cố để sống Bí Tích Thánh Thể. Thánh Lu-ca dẫn giảng sự việc Chúa Thánh Thần đã được hứa ban đã đến là có thật. Thánh nhân đã sử dụng những hình ảnh dẫn đến những nhận thức về quyền năng sáng tạo biến đổi của Chúa Thánh Thần. Trước hết, biến cố Lễ Ngũ Tuần: theo truyền thống Cựu Ước, ngày kết thúc 7 tuần lễ hội Vượt Qua là ngày thứ 50 (Gr. Pentekostes), nhắc nhở Giao Ước của Thiên Chúa với dân Do Thái tại Núi Sinai.

Giao ước mới này nay đã thay thế cho giao ước cũ mà dân Do Thái cho là chỉ thuộc về họ. Giờ đây, Giao ước mới này sẽ dành cho tất cả các dân tộc trên hoàn cầu. Cụm từ “tiếng động như gió mạnh” gợi nhắc đến sự can thiệp của Thiên Chúa vào công việc con người. Danh từ dùng cho gió, pnoes, xuất phát từ tiếng Hy Lạp pneuma, có nghĩa là “gió, hơi thở, thần khí,” ám chỉ hoạt động sáng tạo và giải thoát của Thiên Chúa. Trong Lễ Ngũ Tuần, một sự sáng tạo và giải thoát mới đang diễn ra. Lưỡi lửa: lửa được liên kết với thời điểm xét xử; lưỡi lửa trên đầu họ có nghĩa là họ đã được đầy Thánh Thần để có thể nói và hiểu nhau bằng những ngôn ngữ khác nhau trong thời kỳ tận thế mới này. Trái ngược với Tháp Babel đã chia rẽ con người, sự ngự đến của Thánh Thần đã thống nhất các dân tộc nói các ngôn ngữ khác nhau, nói một ngôn ngữ mới cho thời kỳ mới: ngôn ngữ của Tin Mừng, của Tin Lành Cứu Độ.

**3. Bài đọc II: Trích thư Thứ Nhất của Thánh Phaolô Tông Đồ gửi tín hữu Côrintô (1 Cr 12:1-13)**. Thánh Phaolô dùng hình ảnh Thân Thể Đức Kitô để kêu gọi sự hiệp nhất tất cả các thành viên. Mỗi người đều được Chúa Thánh Thần ban cho những kỹ năng và tài năng khác nhau, nhưng một số người lại ganh đua lẫn nhau. Sự ghen tỵ của họ đã tạo ra một Hội Thánh chia rẽ và phân tầng cấp. Nhưng thực tế, tất cả những ân sủng của Chúa Thánh Thần đều nhằm xây dựng toàn bộ thân thể, bắt đầu từ bí tích rửa tội, phá hủy mọi hình thức chia rẽ: Hội Thánh phải chấm dứt sự phân biệt chủng tộc, phân chia giai cấp và phân chia tầng bậc xã hội.

**4. Phúc Âm: Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan (Ga 20:19-23)**. Chúa Thánh Thần đến như món quà của Thiên Chúa Cha và Chúa Con dành cho Giáo Hội. Chính Thần Khí ban sự sống và hướng dẫn sự vụ của Hội Thánh Chúa: sự sống mới thực hiện sứ vụ hòa bình, tha thứ và hòa giải. Chúa Phục Sinh phá vỡ mọi hàng rào cản trở và phá hủy các nhà tù giam giữ tinh thần con người. Những ai theo Ngài, Ngài giải thoát khỏi sợ hãi – lần này là cứu thoát người Do Thái và các cấu trúc Do Thái giáo đã giam hãm họ và giới hạn họ trong sự bất lực. Đứng trước họ, Ngài cho họ thấy các dấu tích chiến thắng của Ngài trước khổ đau và cái chết, sai họ đi trong sứ vụ tha thứ và hòa giải mà hoa trái của nó sẽ là hòa bình như sự thịnh vượng trọn vẹn của tất cả. Họ sẽ thực hiện điều này nhờ quyền năng của Chúa Thánh Thần, sống lại cuộc đời và sứ vụ của Chúa Giêsu, cùng Thần Khí chân lý đã giải phóng nhân loại và muôn loài! – Cha Benjamin Alforque, MSC

## MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN

◇ Thứ Sáu, 29 Tháng Năm, 2026 : Lớp Thêm Sức sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức vào lúc 7:00 giờ tối

⇒ CHỦ NHẬT, 31 Tháng 5, 2026: PT Legiô Maria họp hằng tháng tại Hội Trường sau thánh lễ 5 PM

XIN LƯU Ý: Bắt đầu từ 5 Tháng Sáu 2026, chương trình phụng vụ mỗi Thứ Sáu đầu tháng tại Nhà Nguyện như sau:

6:30 giờ chiều— Cầu Thánh Thể / 7:00 giờ tối — Thánh lễ / Sau thánh lễ— Nghi thức Xức Dầu cho bệnh nhân

Trong trường hợp khẩn cấp, Cha Quản Nhiệm sẵn sàng trao ban Bí Tích Xức Dầu Thánh lần cuối cho thân nhân quý vị bất cứ vào thời điểm nào, xin vui lòng liên lạc Anh CT. Nguyễn Trung.



## TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HÀNG TUẦN - May 16 & 17, 2026

Trong Các Thánh Lễ : \$ 10,815

Qua Trang Mạng : \$ 1,335

Quý vị có thể chụp hình Mã QR này để dâng cúng hằng tuần



Mọi thắc mắc liên quan đến các Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 #100

## CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA LÊO XIV — THÁNG NĂM 2026 Cầu xin cho mọi người đều có được đầy đủ thức ăn

Chúng ta hãy cùng cầu nguyện rằng tất cả mọi người, từ các nhà sản xuất lớn đến người tiêu thụ nhỏ, đều cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với thực phẩm chất lượng.

## From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,  
May the Sacred Heart of Jesus be loved everywhere, now and forever!

### Who was Mary and what did she do?

In Matthew's gospel, Mary enters the picture of human history through the genealogy of Jesus. Genealogy is important: it allows us to know our origin; it leads us to our roots. In Matthew's genealogy of Jesus, given to us in all its realism and concreteness, no one is excluded in the history of the family of Jesus: patriarchs, matriarchs, wise men and women, prophets, good and bad rulers, workers and peasants, exiles, slaves, natives, immigrants, prostitutes, sinners... Everyone is called to participate in the plenitude of God's promises, made flesh in the one member of the human family. Matthew intentionally breaks the formula of generation: instead of using: father of .. by Mary, he introduces Joseph as the husband of Mary; and instead of the formula, Jesus the son of Joseph, he uses: Mary, of whom Jesus was born. And now a unique event in history has happened, to fulfill the Old Testament prophecy (Is 7,14): a virgin is going to give birth to a son: the motherhood of Mary is not caused by a human act of Joseph, but by the work of the Holy Spirit (cf. Luis Alonso-Schoekel, La biblia de nuestro pueblo).

Mary appears once again in Matthew's presentation of the three wise men in search of the King-Messiah. Matthew, meditating on this legend and history, proclaims Jesus as the inheritor of the promises made to Israel; that he is the hope of all humankind and of all creation; that he is King-Messiah and Son of God revealed in the utter fragility of a child, the son of Mary. Indeed, because of this Mary, Jesus is rejected by his own (Matt 13,55) but is accepted by the marginalized and strangers (cf. Alonso-Schoekel, La biblia.).

Oh, Mary, if I accept you as virgin mother of Jesus who calls all people to be his family, then I've got problems: what to do with immigrants, virginity, divorce, abortion, sinners around, the poor, the colored, civil union without sacramental marriage, etc! – Fr. Ben, MSC

### Updates:

These are the members of our  
OLPH Finance Council:

1. Marie Hoesman – Chairperson
2. Annette Morales
3. Regina Flores
4. Fred Capinpin
5. Larry Nguyen
6. Atu Vaipulu
7. Jose Robles
8. Joe Diaz

We thank them for assisting the Pastor of our OLPH Parish as consultants. Their experience and financial wizardry have been awesome. Please, approach anyone of them for your insights and ideas on our parish financial life and economic sustainability.

### FOOD SALE NEXT SUNDAY



Carne Asada Tacos and Pupusas  
Sunday, May 31 in the Parish Hall.  
Funds will be raised for the parish.



## YOUTH GROUP

We invite all teens on Thursdays at 6:30pm  
in the Parish Hall.

**June 4th: Celebration for Graduates and  
Confirmed Youth!**

We invite all the middle school and high school grads and youth who received Confirmation this year to a special celebration on Thurs, June 4th. See you there!! All teens invited!



Please Pray for the 110 Youth from our parish who will receive the Sacrament of Confirmation on Friday, May 29th.

We thank all the Confirmation catechists, parents and sponsors for motivating our youth in their faith towards this blessed day.

# Pensamientos del Párroco



Estimados feligreses de OLPH,  
¡Amado sea en todas partes el Sagrado Corazón de Jesús, ahora y siempre!

## ¿Quién fue María y qué hizo?

En el evangelio de Mateo, María entra en el cuadro de la historia humana a través de la genealogía de Jesús. La genealogía es importante: nos permite conocer nuestro origen; nos lleva a nuestras raíces. En la genealogía de Jesús de Mateo, que se nos presenta en todo su realismo y concreción, nadie queda excluido de la historia de la familia de Jesús: patriarcas, matriarcas, sabios y sabias, profetas, buenos y malos gobernantes, obreros y campesinos, exiliados, esclavos, nativos, inmigrantes, prostitutas, pecadores... Todos están llamados a participar de la plenitud de las promesas de Dios, hecho carne en el único miembro de la familia humana. Mateo rompe intencionalmente la fórmula de la generación: en lugar de usar: padre de... de María, presenta a José como el esposo de María; y en lugar de la fórmula, Jesús el hijo de José, usa: María, de quien nació Jesús. Y ahora ha ocurrido un hecho único en la historia, para cumplir la profecía del Antiguo Testamento (Is 7,14): una virgen va a dar a luz un hijo: la maternidad de María no es causada por un acto humano de José, sino por la obra del Espíritu Santo (cf. Luis Alonso-Schoekel, La biblia de nuestro pueblo).

María aparece una vez más en la presentación de Mateo de los tres reyes magos en busca del Rey-Mesías. Mateo, meditando sobre esta leyenda e historia, proclama a Jesús como heredero de las promesas hechas a Israel; que él es la esperanza de toda la humanidad y de toda la creación; que es Rey-Mesías e Hijo de Dios revelado en la total fragilidad de un niño, el hijo de María. En efecto, por esta María, Jesús es rechazado por los suyos (Mt 13,55), pero es acogido por los marginados y los extraños (cf. Alonso-Schoekel, La biblia.).

Oh, María, si te acepto como madre virgen de Jesús que llama a todas las personas a ser su familia, entonces tengo problemas: qué hacer con los inmigrantes, la virginidad, el divorcio, el aborto, los pecadores alrededor, los pobres, los de color, la unión civil sin matrimonio sacramental, ¡etc!  
– P. Ben, MSC

## Actualizaciones:

Estos son los miembros de nuestro Consejo de Finanzas de OLPH:

1. Marie Hoesman – Presidenta
2. Annette Morales
3. Regina Flores
4. Fred Capinpin
5. Larry Nguyen
6. Atu Vaipulu
7. Jose Robles
8. Joe Diaz

Les agradecemos por asistir al Pastor de nuestra Parroquia OLPH como consultores. Su experiencia y habilidad financiera han sido asombrosas. Por favor, acérquese a cualquiera de ellos para obtener sus opiniones e ideas sobre la vida financiera y la sostenibilidad económica de nuestra parroquia.



**OFICINA ESTARA CERRADA el lunes, 25 de mayo por el día festivo del DIA MEMORIAL**



**El Grupo de Oración los invita a una VENTA DE COMIDA EL PROXIMO DOMINGO**

Venta de Tacos de Carne Asada, Pupusas y Aguas Frescas

**Domingo, 31 de Mayo despues de las misas**  
Fondos son para la iglesia.

**GRUPO DE ORACION** los invita todos los martes a las 7:00pm en la iglesia para alabanzas, predicación y oración.

**PREPARACION MATRIMONIAL PARA TODAS LAS PAREJAS QUE SE VAN A CASAR POR LA IGLESIA**

Curso de 5 sesiones:  
Junio 1, 8, 15, 22, 29  
7-9pm Costo: \$100 por pareja




## GRUPO DE JOVENES

Invitamos a los jovenes todos los jueves a las 6:30pm en el Salon Parroquial.

**El jueves, 4 de junio invitamos a todos los jovenes que se graduaron de middle school y high school y a todos los que recibieron el Sacramento de la Confirmación a una celebración especial. ¡No te lo pierdas!**

# WEEK OF MAY 24-30

| SUNDAY    | MAY 24                              | DOMINGO              |
|-----------|-------------------------------------|----------------------|
| 7:30am    | Mass in English                     | Church               |
| 9:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 11:00am   | Misa en Español                     | Church               |
| 1:00pm    | Misa en español                     | Church               |
| 5:00pm    | Mass in Vietnamese                  | Church               |
| MONDAY    | MAY 25                              | LUNES                |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 7:00pm    | Span. Baptism Class                 | Church               |
| TUESDAY   | MAY 26                              | MARTES               |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 7:00pm    | Youth Meeting                       | Office Conference Rm |
| 7:00pm    | Grupo de Oración                    | Church               |
| WEDNESDAY | MAY 27                              | MIERCOLES            |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 9-10am    | OLPH School                         | Church               |
| 12:30pm   | Mass in Spanish                     | Church               |
| 6:00pm    | Novena Mass                         | Chapel               |
| 6:30pm    | Entrenamiento de Min. de Eucaristía | Hall                 |
| 7:00pm    | Novena Fellowship                   | Office Mtg Rm        |
| 7:00pm    | Choir                               | Rm 3                 |
| THURSDAY  | MAY 28                              | JUEVES               |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 9am-10am  | Adoration                           | Chapel               |
| 5-7pm     | Choir-Millie                        | Church               |
| 6:30pm    | Youth Group                         | 1/2 Hall             |
| 7:00pm    | Mejorando Matrimonios               | 1/2 Hall             |
| 7:00pm    | Wedding Rehearsal                   | Church               |
| FRIDAY    | MAY 29                              | VIERNES              |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 9-11:00am | Church Cleaning                     | Church               |
| 7:00pm    | YOUTH CONFIRMATION                  | Church               |
| SATURDAY  | MAY 30                              | SABADO               |
| 8:00am    | Mass in English                     | Church               |
| 10am-6pm  | Filipino Youth                      | Hall                 |
| 11:00am   | BAPTISMS                            | Church               |
| 1:00pm    | WEDDING                             | Church               |
| 2:30pm    | Viet. Baptism                       | Church               |
| 4:00pm    | Mass in English                     | Church               |
| 6:00pm    | Mass in Spanish                     | Church               |

**Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:** Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias Diaz, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Hope Montes, Ray Mora, Elaine Morse, Yvonne Parra, Celia Maria Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Corazon Alforque and Maria Divina Alforque. 

## 5/17/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$10,815  
 Online: \$1,335  
 Black box (for parking lot): \$312  
 Wood box (for church): \$337



**To make donations online:**  
[olphriverside.org](http://olphriverside.org)  
 or use QR code here and in pews  
 Thank you for your support!

# MASS INTENTIONS

| SATURDAY  | MAY 23   | SABADO    |
|-----------|--|-----------|
| 8:00am    | In honor of Immaculate Heart of Mary   |           |
| 4:00pm    | +Beatrice Noriega by family<br>Intention of Gurrola Family<br>+Shirley Camacho by sisters  |           |
| 6:00pm    | +Gustavo Rubio de sus papas<br>Intencion de Familia Medina<br>+Maria Antonia Zamudio de sus hijos<br>+Silverio Ambriz de sus hijos   |           |
| SUNDAY    | MAY 24   | DOMINGO   |
| 7:30am    | Intention of Beth Hankins<br>+Ablah Hishmeh<br>+Ven Mary of Jesus Agreda<br>In reparation for offenses against Jesus in the Tabernacle<br>+Cesar Carlos by his mom   |           |
| 9:00am    | +Juan Adviento by Nelia Corpus<br>+Ted Reinke (one-year Anniversary) by daughter<br>+Juana Montejano Cervantes<br>+Rick Montes and +Deacon Sid Gurrola by Montes Family  |           |
| 11:00am   | +Margarito Jaramillo (Aniv. 7 años) de su familia<br>+Efren Ramirez de su esposa<br>+Tomasa e Isidro Mireles (Aniv. 1 año)<br>+Rodolfo Luquin Zepeda (Aniv. 1 año)<br>+Temo Lopez                              |           |
| 1:00pm    | +Alfredo Salina Meyer de su hija<br>+Joaquin Pacheco Duran (Aniv. 6 años) de esposa e hijos<br>+Maximiliano Amador Garcia (Aniv. 6 años) de su familia<br>+Aureliana Bibiano (Aniv. 24 años) de Isela Gallardo |           |
| 5:00pm    | +Maria Le Thi Binh by Mr & Mrs Nga Bui<br>+John the Baptist Nguyen Van Manh<br>+Rev Vincent Nguyen Thanh Diem<br>+Dominic Tran Hung Dao by Viet. Sacred Heart  |           |
| MONDAY    | MAY 25   | LUNES     |
| 8:00am    | +John R. Wameling<br>+Joseph Maria Duong Thuc by Nam Duong<br>+Maria Tran Thi Nhan<br>+Dominic Vu Van Tuc by Mr & Mrs Vu Duy Tam   |           |
| TUESDAY   | MAY 26   | MARTES    |
| 8:00am    | In honor of the Most Holy Face of Jesus<br>+Martha Maria Tran Thi Hoe by Nam Duong<br>For Members of Legion of Mary Group  |           |
| WEDNESDAY | MAY 27   | MIERCOLES |
| 8:00am    | +Vincent Tran Thuy<br>+Dominique and Maria   |           |
| 12:30pm   | Intención de Mabel Michel de Maria Michel<br>Intención de Jaqueline Michel de Maria Michel<br>Intención de Francisco Michel<br>Intención de Maria Michel   |           |
| THURSDAY  | MAY 28   | JUEVES    |
| 8:00am    | +Ann Gioia Coniglio<br>In thanksgiving by Martinez Family<br>+John Baptist Nguyen Van Manh by Linh Tran<br>+Maria & Anna by Nguyet Anh   |           |
| FRIDAY    | MAY 29   | VIERNES   |
| 8:00am    | Intention of Birthday of Edgar Dominguez by family<br>+Maria Pham THI Tuyen<br>+Theresa Ton Thi Thuy<br>+Joseph Nguyen Xuan My<br>For Vietnamese Catholic Women Group  |           |